

淡江大學 99 學年度轉學生招生考試試題

系別：德國語文學系三年級

科目：中 級 德 語

本試題共 6 大題，5-1 頁

本試題雙面印刷

Aufgabe I Welche Textteile passen zusammen? Sortieren Sie 9%

① Axel Krause vom Platz

② SCHWERE GEWITTER IM NORDEN
Blitz erschlägt Mann

③ Wer hat Verletzten gesehen?

④ Leichte Verbesserung auf dem Arbeitsmarkt

A In Hamburg wurde ein 55-jähriger Mann von einem Blitz getötet. Nach Angaben der Polizei hatte der Mann unter einem Baum Schutz gesucht.

D München. - Wegen der starken Regenfälle kam es gestern um 13 Uhr an der Ecke Hansa-Straße / Birkenfeldstraße zu einem Unfall zwischen einem Auto und einem Motorrad. Der Motorradfahrer musste mit Verletzungen ins Krankenhaus eingeliefert werden.

G HAMBURG. Die heftigen Regenfälle verursachten in ganz Norddeutschland große Schäden. Mehrere Gebäude wurden von Blitzen getroffen und brannten ab. In Nordrhein-Westfalen stürzten Bäume auf die Straßen, in vielen Dörfern stand das Wasser

B Die Polizei bittet die Bevölkerung um Hinweise. Wer hat den Unfall beobachtet? Wer kennt den Motorradfahrer?

H Mit 12,5 % liegt die deutsche Arbeitslosenrate wie schon im letzten Jahr im EU-Durchschnitt.

C (reuters). Trotz der gleichbleibend schlechten Lage der Wirtschaft hat die Zahl der deutschen Arbeitslosen im Juli um 20000 oder 0,7% abgenommen.

E Berlin. - Axel Krause (Hertha Berlin) wurde im Cup-Endspiel gegen den 1. FC Köln im Olympiastadion in München wegen einer Tötlichkeit vom Platz gestellt.

I Das Sportgericht des Deutschen Fußballbundes bestrafte ihn am Montag mit einer Sperre bis zum 2. September.

F Krankenhaus ankam, war der verletzte Motorradfahrer verschwunden.

淡江大學 99 學年度轉學生招生考試試題

系別：德國語文學系三年級

科目：中 級 德 語

本試題共 6 大題 5-2 頁

Aufgabe II

Lesen Sie zuerst den Zeitungsartikel und kreuzen Sie dann die richtige Antwort an. 15%

Vitaminpräparate ersetzen gesunde Kost wie Obst und Gemüse nicht

Müde, schlapp und gestresst? Da liegt der Griff zu Multivitaminpräparaten nahe. Immer mehr Studien aber zeigen: Allzu viel ist ungesund, und künstliche Präparate ersetzen Obst und Gemüse nicht.

◆ **Anita Baumgartner**

Jetzt haben sie wieder Hochsaison. In fast jedem Schaufenster von Apotheken und Drogerien locken Multivitamin- und Mineralstoffpräparate mit verheißungsvollen Wirkungen: Sie sollen die Abwehr stärken und gesund halten.

Die Werbung zieht: Wer ist nicht ab und zu müde, abgeschlagen, gestresst oder spürt eine beginnende Erkältung? Wer hat nie ein schlechtes Gewissen, weil er oder sie

sich in den letzten Tagen von Fastfood ernährte statt von Gemüse und Vollkornteigwaren? So greifen 27 Prozent der Schweizer regelmäßig zu einem Vitamincocktail in der Meinung, ihrer Gesundheit Gutes zu tun.

„Es gibt keinen Beweis“

Doch ob die Pillen wirklich gesund sind, ist unklar. „Es gibt keinen Beweis dafür, dass Vitaminpräparate einen Nutzen haben, wenn nicht wirklich Vitaminmangel vorliegt“, sagt der deutsche Lebensmittelchemiker Udo Pollmer. „Und ein Mangel ist äußerst selten.“ Auch die diplomierte Ernährungsbaterin Monica Crisan konstatiert: „Die Vorstellung ‚mehr nützt mehr‘ stimmt nicht.“

Zu viel ist ungesund

Im Gegenteil: Ein Zuviel an künstlichen Vitaminen ist wahrscheinlich sogar schädlich. „Mehrere Studien haben gezeigt, dass künstliche Vitamine im Übermaß lebensverkürzend wirken“, sagt Udo Pollmer. In den USA etwa erhielten 18000 Raucher eine Kombination aus hochdosiertem Betacarotin und Vitamin A in der Hoffnung, die Lungenkrebsrate zu senken. Resultat: Die Krebsrate stieg um 28 Prozent. Die Studie musste vorzeitig abgebrochen werden – ebenso wie eine ähnliche zuvor in Finnland.

Künstlich vitaminisiert

Ein Übermaß ist aber auch im Alltag schneller erreicht als angenommen.

淡江大學 99 學年度轉學生招生考試試題

系別：德國語文學系三年級

科目：中 級 德 語

本試題共 6 大題 5-3 頁

Aufgabe III Lesen Sie den Text. Was ist richtig? Kreuzn Sie an. 16%

Sommerfest

Am 25. und 26. August veranstaltet der Kleingarten-Verein Bochum-Ehrenfeld 08 e.V. das alljährliche Sommerfest. Unter dem Motto: „Nachbarschaft, die schmeckt“ wollen wir gemeinsam mit unseren Mitgliedern, Anwohnern und Gästen bei Sport und Spiel, Kunst und Kultur, Kulinarischem und Musik zusammenkommen.

Während wir am Samstag ein buntes und lautes Fest feiern, wollen wir den Sonntag eher ruhig und familiär verbringen: An einem langen Tisch vor dem Vereinshaus servieren wir unser selbst mitgebrachtes Essen und heiße und kalte Getränke, um den ganzen Tag lang in fröhlicher Runde zusammen zu sein.

Dieses Jahr hat unser Sommerfest eine ganz besondere Bedeutung: Wir feiern unser 100-jähriges Bestehen! 1908 erließ August Otte einen „Aufruf an die mittleren Beamten von Bochum“ mit dem Ziel, in Bochum in der Nähe des Ehrenfeldes sogenannte Vereinsgärten zu schaffen und am 09. 12. 1908 fand die Gründungsversammlung des „1. Bochumer Schrebergartenvereins Bochum-Ehrenfeld“ im Lokal des Schlosses Haus Rechen (jetzt etwa Standort des Schauspielhauses) statt. Schon ein Jahr später wurden die ersten 101 Gartenparzellen an die etwa 500 Gartenbewerber verlost. Der Verein war immer auch sozial tätig, so erging z. B. 1911 der Vereinsbeschluss, Kinder bedürftiger Familien für die Dauer von 4–5 Wochen zu betreuen und zu versorgen. Bis heute bietet der Verein seinen Freunden und Mitgliedern Gelegenheit zur Erholung und immer wieder auch Platz für Kulturelles oder einfach nur Spiel und Spaß. Dafür sorgen ein großer Kinderspielplatz, der Musikpavillon, in dem regelmäßig Konzerte stattfinden, und seit 1999 können sich unsere Besucher an dem großen Ökobeet mit Feuchtbiotop, Insektenhotel und Igelhaus erfreuen.

Aufgabe IV

Setzen Sie die Sätze ins Passiv. (特別注意時態與人稱!) 20%

1. Man erfand diese Maschine vor einigen Jahren.
2. Man verwendet sie beim Straßenbau.
3. Mein Kollege hat sie in Hannover bestellt.
4. Die Firma Liedholz stellt solche Maschinen her.
5. Wir wissen nicht, wie man einige Teile wechselt.
6. Man hat uns das nicht erklärt.
7. Man muss die Ausbildung der Ärzte verbessern.
8. Früher konnte man diese Krankheit nur schwer behandeln.
9. Für komplizierte Fälle sollte man Fachärzte holen.
10. Die Rechte der Patienten muss man schützen.

背面尚有試題

淡江大學 99 學年度轉學生招生考試試題

系別：德國語文學系三年級

科目：中 級 德 語

本試題共 6 大題 5-4 頁

Aufgabe V

Ergänzen Sie die passenden Satzverbindungen und Relativpronomen im Brief. 15%

aber / deshalb / das / dass / dass / dass / denn / die / und / bis / wann / weil / wenn / wenn / wenn

Sehr geehrter Herr Dr. Schüttler,

Ich möchte mich noch einmal herzlich für die Einladung zu Ihrem Firmenjubiläum bedanken _____¹ Ihnen zugleich ganz herzlich zu 25 Jahren guter Arbeit gratulieren. Leider kann ich zu Ihrem Fest nicht selbst kommen, _____² ich zur gleichen Zeit einen wichtigen Termin in Hamburg habe. _____³ kommt Frau Schmal-Bonger allein nach Walldorf. Sie wissen ja, _____⁴ wir seit einiger Zeit mit der Firma *Prokonzept* zusammen- arbeiten, _____⁵ auch "Firmensoftware" produziert. Wir hoffen auf eine positive Entwicklung, _____⁶ wir brauchen für unsere neuen Produkte dringend neue Partner. Da habe ich eine Frage an Sie. Wissen Sie, _____⁷ die Firma *In-TeX* ihr neues Coputerprogramm SBX 5, _____⁸ SBX 4 ablösen soll, auf den Markt bringen will? Ich habe gehört, _____⁹ das schon im Mai sein soll, _____¹⁰ das kann ich nicht glauben. _____¹¹ wir mit *Prokonzept* Verträge unterschreiben, informiere ich Sie natürlich. Ich denke aber, _____¹² wir bestimmt noch drei Monate brauchen, _____¹³ wir alle Probleme diskutiert haben. _____¹⁴ ich in drei Wochen in Heidelberg bin, dann komme ich, _____¹⁵ Sie Zeit haben, gerne kurz vorbei und informiere Sie.

Mit besten Wünschen für ein schönes Fest
und für eine weitere gute Zusammenarbeit
Wolfgang Habekost

淡江大學 99 學年度轉學生招生考試試題

系別：德國語文學系三年級

科目：中 級 德 語

本試題共 6 大題 5-5 頁

Aufgabe VI Ergänzen Sie die Präpositionen / Artikel und Pronomen. 15%

1. Peter kann _____ m-_____ verlassen, denn ich bin immer für ihn da.
2. Ich habe m-_____ gestern _____ d-_____ Preis des neuen Automodels informiert.
3. Habt ihr _____ d-_____ gesterigen Demostartion beteiligt?
4. Sie hat keine Arbeit und ist daher finanziell _____ ihr-_____ Mann abhängig.
5. Ein Fremder hat _____ mir _____ d _____ Weg erkundigt.. (x2)
6. Im Sommer leiden wir _____ groß-_____ Hitze.
7. Er hat _____ sein-_____ Chef _____ sein-_____ Verspätung entschuldigt. (x2)
8. Es ist bald Dezember. Die Kinder freuen _____ schon _____ Weihnachten.
9. Ich kann _____ nicht mehr _____ d _____ Film erinnern.
10. Er hat _____ d-_____ Wochenende _____ sein-_____ Freundin verabredet. (x2)
11. Angela darf heute nicht ausgehen, sie muss _____ d-_____ Prüfung am Montag vorbereiten.
12. Man muss _____ d-_____ feuchte Klima auf der Insel gewöhnen.

- Ende -